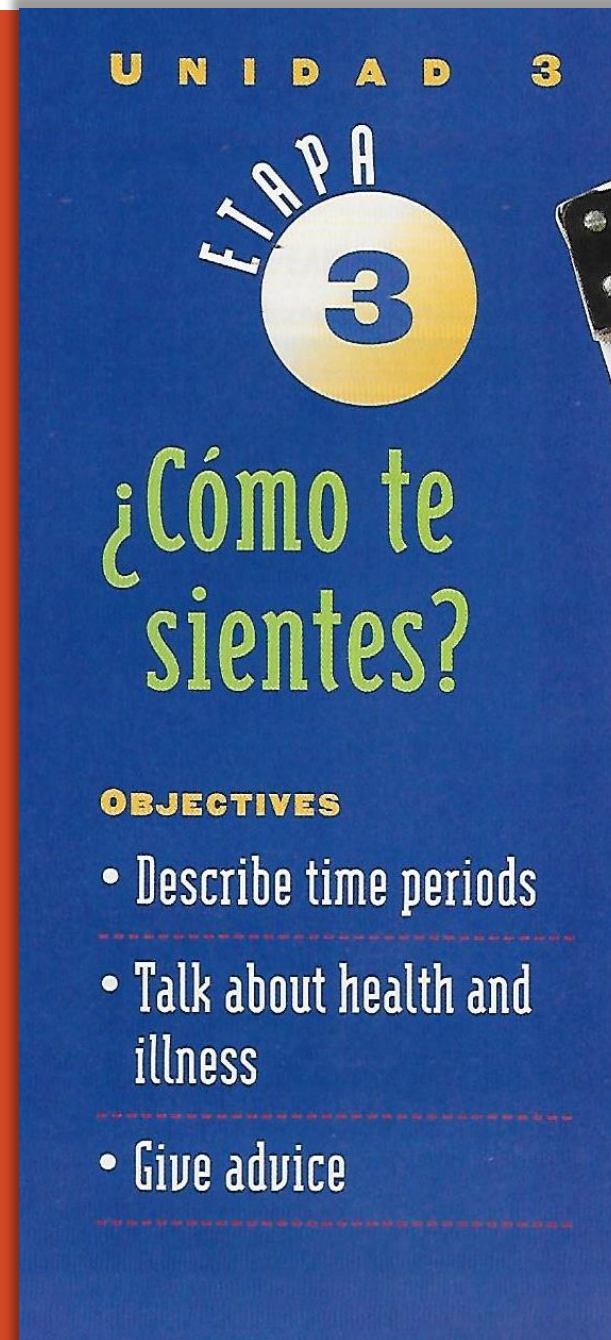


Unidad 3 Etapa 3

¡En español! 2

Repaso de Unidad 3

Presentación – Días 5 y 6



UNIDAD 3

ETAPA 3

¿Cómo te sientes?

OBJECTIVES

- Describe time periods
- Talk about health and illness
- Give advice

Padre Nuestro

que estás en el cielo,
santificado sea tu nombre;
Venga a nosotros tu reino;
hágase tu voluntad
en la tierra como en el cielo.

Pedro

¡Bienvenidos!

Fernando

Danos hoy nuestro pan de cada día;
perdona nuestras ofensas,
como también nosotros perdonamos
a los que nos ofenden;
no nos dejes caer en la tentación,
y líbranos del mal. Amén.

Pablo

Dios te salve, María. Llena eres de gracia; el Señor es contigo. Bendita Tú eres entre todas las mujeres, y bendito es el fruto de tu vientre, Jesús.

Maximiliano

Santa María, Madre de Dios, ruega por nosotros, pecadores, ahora y en la hora de nuestra muerte. Amén.

AVE MARÍA

Diego

Gloria al Padre, al Hijo y al Espíritu Santo,
como era en un principio, ahora y siempre,
por los siglos de los siglos. Amén.

LA GLORIA

¿Pueden ustedes decirme los números?

Maximiliano: 15.309

quince mil, trescientos nueve

Fernando: 21.287

veintiún mil, doscientos ochenta y siete

Pablo: 55.593

cincuenta y cinco mil,
quinientos noventa y tres

Pedro: 73.602

setenta y tres mil, seiscientos dos

Diego: 14.571

catorce mil, quinientos setenta y uno

EL IMPERFECTO

Maximiliano: las terminaciones -ar

-aba -ábamos
-abas -abais
-aba -aban

Pablo: ser era éramos
 eras erais
 era eran

Pedro: ir iba íbamos
 ibas ibais
 iba iban

Fernando: las terminaciones -er, -ir

-ía -íamos
-ías -íais
-ía -ían

Diego: ver veía veíamos
 veías veíais
 veía veían

EL PRETÉRITO

Pablo: las terminaciones -ar

-é -amos
-aste -asteis
-ó -aron

Pedro: ser, ir

fui fuimos
fuiste fuisteis
fue fueron

Maximiliano: hacer

hice hicimos
hiciste hicisteis
hizo hicieron

Diego: las terminaciones -er, -ir

-í -imos
-iste -isteis
-ió -ieron

Fernando: dar, ver

d/vi d/vimos
d/viste d/visteis
d/vio d/vieron

Para recitar en español...

Los mandatos – tomarse cereal

tú	tómatelo		
tú	no te lo tomes		
usted	tómeselo	ustedes	tómenselo
usted	no se lo tome	ustedes	no se lo tomen

ponersela (la bufanda)

tú póntela

tú no te la pongas

usted póngasela

usted no se la ponga

ustedes póngansela

ustedes no se la pongan

Para recitar en español...

Los mandatos – tomarse cereal

tú	tómatelo		
tú	no te lo tomes		
usted	tómeselo	ustedes	tómenselo
usted	no se lo tome	ustedes	no se lo tomen

cuidarlos (los hermanitos)

tú cuídalos

tú no los cuides

usted cuídelos

usted no los cuide

ustedes cuídenlos

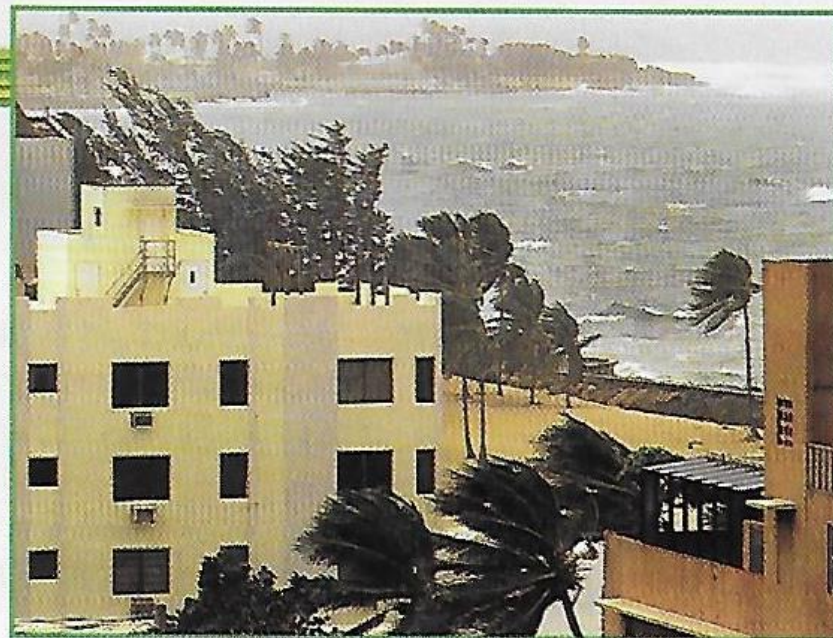
ustedes no los cuíden

1) Por la situación geográfica de la isla, hay muchos huracanes en Puerto Rico. A veces la Cruz Roja y la Guardia Nacional de los Estados Unidos tienen que ayudar a los puertorriqueños después de tal desastre.



Nota cultural

Los huracanes Por la situación geográfica de la isla de Puerto Rico, hay muchos huracanes allí. Después del huracán Georges, llegó ayuda de muchas partes –incluyendo la Cruz Roja y la Guardia Nacional de Estados Unidos.



2) La celebración de Carnaval - en San Juan una famosa celebración que es parte de la tradición de la cultura española y africana cuando mucha gente se pone máscaras



Nota cultural

La celebración de Carnaval Los viernes por la noche, la gente en San Juan disfruta de la vida nocturna. Además, San Juan se conoce por su famosa celebración de Carnaval. Como parte de esta tradición de la cultura española y africana, mucha gente se pone máscaras.



3) Varias maneras de decir «mucho»: un montón (Puerto Rico)

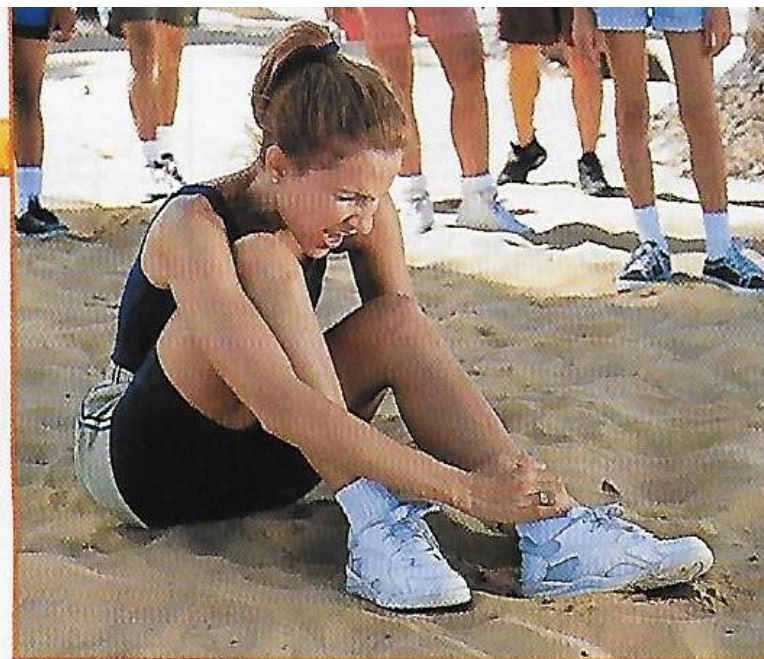
un chorro un toco una barbaridad

un pedazo (otros países hispanos)



También se dice

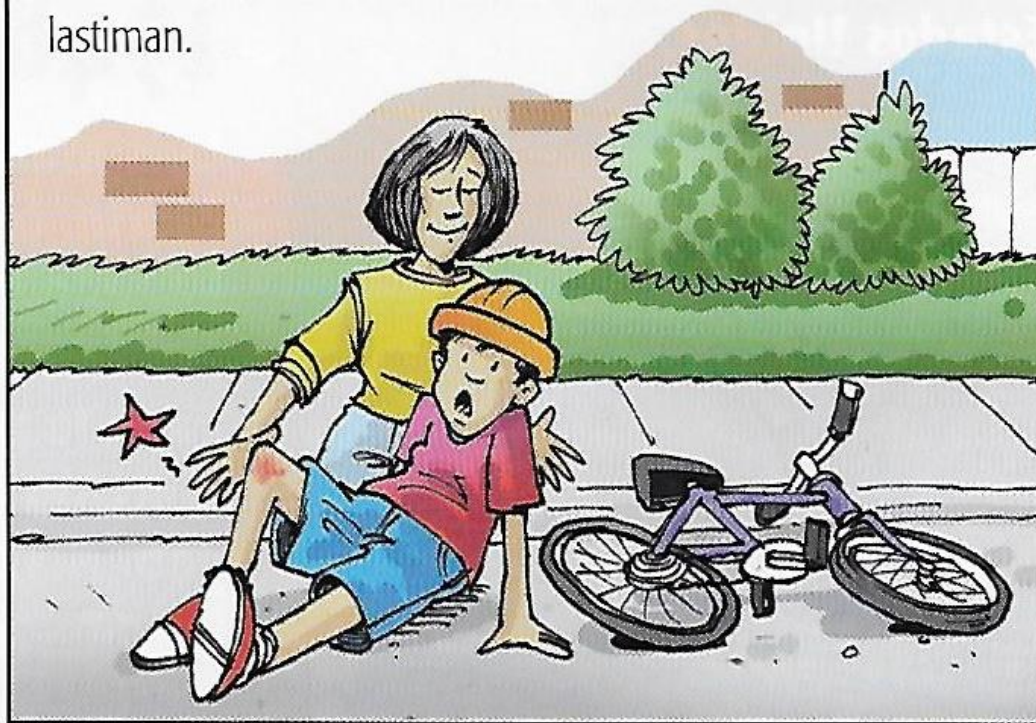
En Puerto Rico la gente usa la palabra **montón** para decir **mucho**. Dicen, por ejemplo, «Me duele un montón», o «Tengo un montón de cosas que hacer». En otros países hispanos, puedes oír **un chorro**, **un toco**, **una barbaridad** o **un pedazo**.



Refrán

*Sana, sana, colita de rana,
si no sanas hoy sanarás
mañana.*

Muchos niños hispanohablantes escuchan este refrán cuando se lastiman o se cortan. ¿Significa algo para ti? ¿Puedes pensar en algún refrán parecido en inglés? Con un(a) compañero(a), inventa otro refrán en español que los adultos puedan decirles a los niños cuando se lastiman.



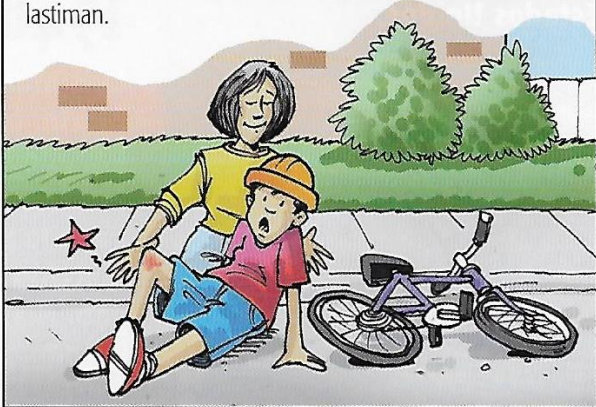
4) El refrán que muchos niños hispanohablantes oyen cuando se lastiman o se cortan:

Sana, sana, colita de rana, si no sanas hoy sanarás mañana.

Refrán

*Sana, sana, colita de rana,
si no sanas hoy sanarás
mañana.*

Muchos niños hispanohablantes escuchan este refrán cuando se lastiman o se cortan. ¿Significa algo para ti? ¿Puedes pensar en algún refrán parecido en inglés? Con un(a) compañero(a), inventa otro refrán en español que los adultos puedan decirles a los niños cuando se lastiman.



En inglés, el verbo sanar significa to heal.

Una voz de la tierra



- 5) el jíbaro - un trabajador del campo puertorriqueño – palabra que viene del libro *El Gíbaro* escrito por Manuel A. Alonso en 1849 sobre los costumbres y la vida diaria de la gente puertorriqueña
- 6) el cuatro - un tipo de guitarra especial (originalmente de cuatro cuerdas) creado por los jíbaros
- 7) Otros instrumentos españoles y africanos que se usan en la música puertorriqueña: el güiro, las maracas, la bomba



En voces LECTURA

PARA LEER STRATEGY: READING

Activate associated knowledge In social studies classes, you have heard political terms like **colony**, **territory**, **commonwealth**, **state**, **nation**, **republic**. Look up the definitions of these words. As you read this article and refer to the time line, decide which term describes Puerto Rico during each period of its history.

1898

España cede Puerto Rico a Estados Unidos.

1917

Los puertorriqueños obtienen nacionalidad estadounidense.

1952

Puerto Rico se convierte en un Estado Libre Asociado.

1948

Luis Muñoz Marín, jefe del Partido Popular Democrático, gana la primera elección para gobernador de Puerto Rico.

1993

En un referéndum sobre el estatus político, los puertorriqueños votan por continuar la situación actual.

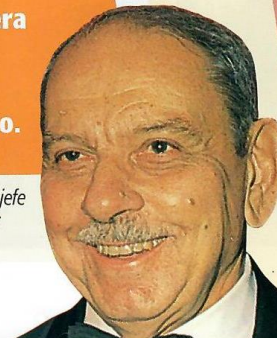
Ahora...

Los partidos políticos siguen el debate sobre el estatus político de Puerto Rico.

El estatus político de Puerto Rico



Sila Calderón, la primera gobernadora de Puerto Rico



Luis Muñoz Marín, jefe del Partido Popular Democrático



En voces – Lectura

La situación política de Puerto Rico ha tenido¹ dos etapas formativas. La primera fue el período del gobierno español, que comenzó en 1493 y duró hasta 1898, cuando hubo un conflicto entre España y Estados Unidos. Después, España tuvo que ceder Puerto Rico a Estados Unidos.

Como puedes ver en la cronología, el siglo² XX fue de cambios y negociaciones sobre el estatus político de Puerto Rico. Luis Muñoz Marín, el líder del Partido Popular Democrático (PPD), negoció³ el Estado Libre

has had ² century ³ negotiated

Asociado en 1952.

El PPD quiere una asociación con Estados Unidos, pero manteniendo el idioma y la autonomía⁴ local del gobierno. Hay otros dos partidos⁵: el Partido Nuevo Progresista (PNP) y el Partido Independentista Puertorriqueño (PIP). El PNP quiere la estadidad⁶ para Puerto Rico, mientras que el PIP está a favor de la independencia.

Hoy en día, aunque los puertorriqueños son estadounidenses y tienen un representante en el Congreso (el Comisionado Residente), no pueden votar en elecciones presidenciales. Por eso y otras razones, el debate sigue sobre la cuestión del estatus político de Puerto Rico. Queda por ver lo que pasa.

⁴ autonomy, freedom ⁵ political parties ⁶ statehood

¿Comprendiste?

1. ¿Qué país conquistó a la gente indígena de Puerto Rico?
2. ¿Quién es Luis Muñoz Marín?
3. ¿Qué nacionalidad tienen los puertorriqueños?
4. ¿Cuál es el estatus político actual de Puerto Rico?
5. ¿Cuál fue el resultado del referéndum de 1993?

CLASSZONE.COM

Notas culturales

El estatus político de Puerto Rico

Unidad 3, Etapa 3 – Páginas 238-239



8) Estado Libre Asociado - el estatus político de Puerto Rico

Vocabulario del ejercicio y de los deportes acuáticos:

sit-ups los abdominales to run in place correr en su lugar

pull-ups las flexiones de barra push-ups las flexiones en el suelo

to kick patear to sail navegar

to throw tirar to catch atrapar

to do aerobic exercise hacer ejercicios aeróbicos agarrar

Escuchar/Escribir Escucha lo que dicen los pacientes y su doctora. ¿Hace cuánto tiempo que tienen el problema y qué parte(s) del cuerpo les afecta? (*Hint: Tell how long these people have had the problem and which body part is affected.*)

1. Hace **una semana** que tiene el problema. Le duele **la muñeca**.
2. Hace **dos días** que tiene el problema. Le duelen **los dientes**.
3. Hace **tres días** que tiene el problema. Le duelen **los oídos y la cabeza**.
4. Hace **cinco días** que tiene el problema. Le duele **la pierna**.

un día

dos días

tres días

cinco días

una semana

el estómago

los dientes

los oídos y la cabeza

la muñeca

la pierna

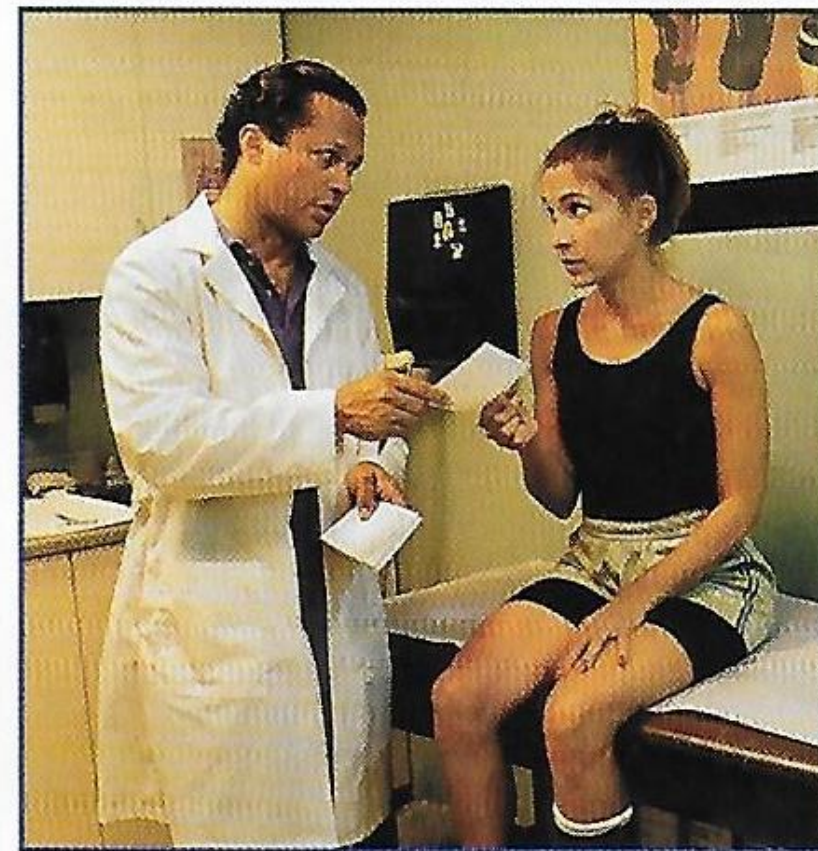
Escuchar/Escribir Escucha estas cuatro conversaciones entre los doctores y sus pacientes en Puerto Rico. Usa una expresión impersonal diferente cada vez para recomendar o no recomendar al doctor. (*Hint: Recommend or don't recommend the doctor.*)

1. Es bueno que veas a este doctor.
2. Es importante que escuches a la doctora.
3. Es ridículo que vayas a ver a esta doctora.
4. Es mejor que escuches al doctor.

modelo

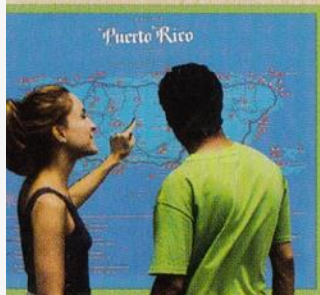
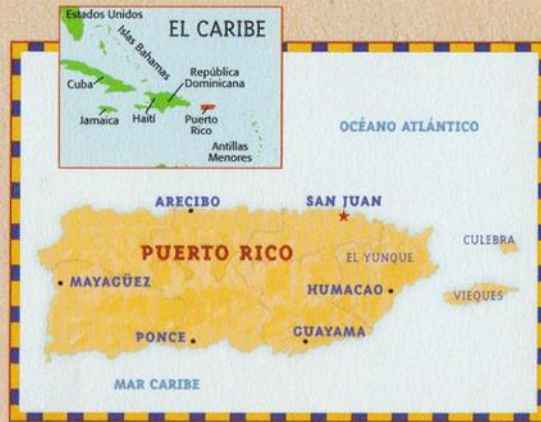
Es mejor que...

Es mejor que busques a otro doctor.



SAN JUAN PUERTO RICO

SOL Y SOMBRA



LOS PASTELES Estos deliciosos tamales se hacen de plátanos verdes o yautias (un vegetal parecido a la papa) y carne. Son una comida típica de Puerto Rico. ¿Conoces otro plato como éste?



POBLACIÓN: 3.808.610

ALTURA: nivel del mar

CLIMA: 23°C (73°F), enero; 27°C (81°F), julio

MONEDA: el dólar

COMIDA TÍPICA: pasta de guayaba, arroz con gandules, perrill, pasteles



LA CEIBA DE PONCE es uno de los árboles más antiguos de Puerto Rico. Está en la ciudad de Ponce, llamada así por Ponce de León. Aquí ves una pintura del árbol. La pintó Francisco Oller, uno de los pintores puertorriqueños más famosos. ¿Qué otros pintores conoces?



PIRATAS Realmente existían los piratas y fueron un peligro para los barcos españoles que navegaban en el Atlántico. Para defenderse contra los piratas, el gobierno español construyó un fuerte masivo en San Juan. ¿Qué otra información sabes sobre los piratas?

GENTE FAMOSA DE PUERTO RICO: Gigi Fernández (deportista), Luis Muñoz Marín (político), Francisco Oller (pintor), Luis Rafael Sánchez (escritor)

¿VAS A PUERTO RICO? Si eres estadounidense y viajas a Puerto Rico, no necesitas tu pasaporte. Puerto Rico es parte de Estados Unidos.

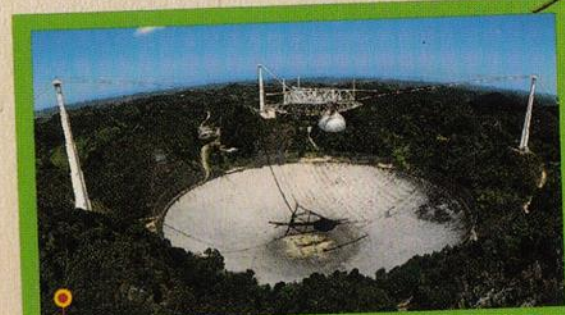


MARC ANTHONY

Tal vez lo viste en películas como *Hackers*. Marc Anthony, cantante y actor puertorriqueño, es uno de los cantantes de salsa más importantes. ¿Qué otros actores o cantantes latinos conoces?



EL YUNQUE, un magnífico bosque tropical, es el único en Estados Unidos. Allí caen más de 200 pulgadas (*inches*) de lluvia al año. Toda esta lluvia contribuye a la vida de los animales y plantas que viven allí. ¿Qué clase de animales y plantas crees que puedes encontrar en El Yunque?



EL OBSERVATORIO DE ARECIBO

EL OBSERVATORIO DE ARECIBO Puedes encontrar el radiotelescopio más grande del mundo en Arecibo, Puerto Rico. ¿Qué se puede estudiar desde un observatorio?